

St. George Antiochian Orthodox Christian Church

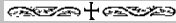


October 2, 2022

**SIXTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST
& SECOND SUNDAY OF LUKE
HIEROMARTYR CYPRIAN**

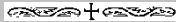
TONE 7/ EOTHINON 5

**His Eminence Metropolitan
JOSEPH
Archbishop of New York
And Metropolitan of North
America**



V. Rev. Nicholas V. Belcher

Rev. Deacon Scott Miller



Parish Council Officers

Michael Kaufman
(Chairman)

Ziad Juzdan
(Vice Chairman)

Michael Nafash
(Treasurer)

Rima Bandeli
(Secretary)

St. George's Organizations

A-MEN

Fares Kadan
973-979-9670

Charity Committee

Julie Abboud
immalbert@aol.com
973-812-0444

Choir Director

Jane Tadros
973-222 4112

Hall Rental

Maher Louis
201-538 6784
hallrental@stgeorgenj.com

Ladies Society

Fadia Juzdan
Fjuzdan@gmail.com
973-220-3687

Maintenance Committee

Issa Lwysi
Lwysi@verizon.net

PTA

Rana Alhazim

Stewardship Committee

Paul Juzdan
973-941-6962

Sunday School

Director
Donna Starke
dstarke@mka.org

Young Adults

Victoria Ayoub (President)

Youth Director

Diana Zogheb

RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE SEVEN

Thou didst shatter death by Thy Cross, Thou didst open paradise to the thief; Thou didst turn the sadness of the ointment-bearing women into joy. And didst bid Thine Apostles proclaim a warning, that Thou hast risen O Christ, granting to the world the Great Mercy.

حَطَمْتَ بِصَلِيْبِكَ الْمَوْتَ، وَفَتَحْتَ لِلصِّ الْفِرْدَوْسَ، وَحَوَّلْتَ نَوْحَ حَامِلَاتِ الطَّيِّبِ، وَأَمَرْتَ رُسُلَكَ أَنْ يَكْرِرُوا، بِأَنَّكَ قَدْ قُمْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ، مَانِحاً الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

APOLYTIKION OF ST. CYPRIAN THE HIEROMARTYR IN TONE FOUR

By choosing the Apostles' way of life, thou hast succeeded to their throne. Inspired by God, thou didst find the way to divine contemplation through the practice of virtue. After teaching the Word of Truth without error, thou didst defend the Faith to the very shedding of thy blood, O Hieromartyr Cyprian. Entreat the Lord our God to save our souls.

صِرْتَ مُشَابِهاً لِلرُّسُلِ فِي أحوَالِهِمْ، وَخَلِيفَةً فِي كَراسِيهِمْ، فَوَجَدْتَ بِالْعَمَلِ الْمِرْقَاةَ إِلَى الثَّائُرِيَا يَا أَيُّهَا اللاهِجُ بِاللَّهِ. لِذَلِكَ تَتَّبَعْتَ كَلِمَةَ الْحَقِّ بِاسْتِقَامَةٍ، وَجَاهَدْتَ عَنِ الْإِيمَانِ حَتَّى الدَّمِ. أَيُّهَا الشَّهِيدُ فِي الْكَهَنَةِ كَبْرِيَانُوسَ، فَتَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِ أَنْ يُخَلِّصَ نَفُوسَنَا.

TROPARION OF SAINT GEORGE IN TONE FOUR

As deliverer of captives, as defender of the poor, healer of the infirm, champion of kings, Victorious, Great Martyr George, intercede with Christ our Lord, intercede for the soul's salvation.

طروبارية القديس جاورجيوس باللحن الرابع

أَنَّكَ لِلْمَأْسُورِينَ مُحَرِّرٌ وَمُعْتِقٌ، وَلِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ عَاضِدٌ وَنَاصِرٌ، وَلِلْمَرْضَى طَبِيبٌ وَشَافٍ، وَعَنْ الْمُؤْمِنِينَ مُكَافِحٌ وَمُحَارِبٌ. أَيُّهَا الْعَظِيمُ فِي الشُّهَدَاءِ جَاورجِيُوسَ الْمُظَفَّرُ. تَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِ فِي خِلاصِ نَفُوسِنَا .

ORDINARY KONTAKION IN TONE TWO

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

يا شَفِيعَةَ الْمَسِيحِيِّينَ غَيْرَ الْخَازِيَةِ، الْوَسِيطَةَ لَدَى الْخَالِقِ غَيْرِ الْمَزْدُودَةِ، لَا تُعْرِضِي عَنْ أَصْوَاتِ طَلِبَاتِنَا
نَحْنُ الْخَطَاةَ، بَلْ تَدَارِكِينَا بِالْمَعُونَةِ بِمَا أَنْتَ صَالِحَةٌ، نَحْنُ الصَّارِخِينَ إِلَيْكَ بِإِيمَانٍ: بَادِرِي إِلَيَّ الشَّفَاعَةَ
وَأَسْرِعِي فِي الطَّلِبَةِ، يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ، الْمُنْتَشِقَّةَ دَائِمًا بِمُكْرَمِيكَ.

THE EPISTLE

The Lord will give strength to His people.

Bring unto the Lord, ye sons of God, bring unto the Lord glory and honor.

The Reading from the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians. (6:1-10)

Brethren, since we are fellow workers, we entreat you also not to receive the grace of God in vain. For He says, "At an acceptable season I hearkened unto thee, and in a day of salvation I helped thee"; behold, now is "the acceptable season"; behold, now is "the day of salvation"; giving no occasion of stumbling in anything, that the ministry is not blamed, but in everything commending ourselves, as ministers of God, in much patience, in afflictions, in necessities, in distresses, in stripes, in imprisonments, in tumults, in labors, in vigils, in fasts, in purity, in knowledge, in longsuffering, in kindness, in the Holy Spirit, in love unfeigned, in the word of truth, in the power of God; by the weapons of righteousness on the right hand and on the left, by glory and dishonor, by evil report and good report; as deceivers, and yet true; as unknown, and yet well known; as dying, and, behold, we live; as chastened, and not killed; as sorrowful, yet always rejoicing; as poor, yet making many rich; as having nothing, and yet possessing all things.

الرَّبُّ يُعْطِي قُوَّةً لَشَعْبِهِ.

قَدِّمُوا لِلرَّبِّ يَا أَبْنَاءَ اللَّهِ، قَدِّمُوا لِلرَّبِّ مَجْدًا وَكَرَامَةً.

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولْسِ الرِّسُولِ الثَّانِيَةِ إِلَى أَهْلِ كورنثوس.

يا إِخْوَتِي، بما أَنَا مُعَاوِنُونَ، نَطْلُبُ إِلَيْكُمْ أَنْ لَا تَقْبَلُوا نِعْمَةَ اللَّهِ فِي الْبَاطِلِ. لِأَنَّهُ يَقُولُ "إِنِّي فِي وَقْتِ مَقْبُولِ اسْتَجَبْتُ لَكَ، وَفِي يَوْمِ خَلَاصِ أَعْنُوكَ." فَهُوَذَا الْآنَ وَقْتُ مَقْبُولٍ. هُوَذَا الْآنَ يَوْمُ خَلَاصِ. وَلَسْنَا نَأْتِي بِمَعْتَرَةٍ فِي شَيْءٍ لِنَلَّا يَلْحَقَ الْخِدْمَةَ عَيْبٌ بَلْ نُظْهِرُ، فِي كُلِّ شَيْءٍ، أَنْفُسَنَا كَخُدَّامِ اللَّهِ، فِي صَبْرٍ كَثِيرٍ، فِي شِدَائِدٍ، فِي صُرُورَاتٍ، فِي ضِيقَاتٍ، فِي جَلَدَاتٍ، فِي سُجُونٍ، فِي اضْطِرَابَاتٍ، فِي أَتْعَابٍ، فِي أَسْهَارٍ، فِي أَصْوَامٍ، فِي طَهَارَةٍ، فِي مَعْرِفَةٍ، فِي طَوْلِ أَنَاةٍ، فِي رَفْقٍ، فِي الرُّوحِ الْقُدْسِ، فِي مَحَبَّةٍ بِلا رِيَاءٍ، فِي كَلِمَةِ الْحَقِّ، فِي قُوَّةِ اللَّهِ، بِأَسْلِحَةِ الْبِرِّ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الْيَسَارِ، بِمَجْدٍ وَهَوَانٍ، بِسَوْءِ صِيَتٍ وَحُسْنِهِ. كَأَنَّا مُضِلُّونَ وَنَحْنُ صَادِقُونَ، كَأَنَّا مَجْهُولُونَ وَنَحْنُ مَعْرُوفُونَ، كَأَنَّا مَائِثُونَ وَهِيَ نَحْنُ أَحْيَاءُ، كَأَنَّا مُؤَدَّبُونَ وَلَا نُقْتَلُ، كَأَنَّا حَزَانِي وَنَحْنُ دَائِمًا فَرِحُونَ، كَأَنَّا فُقَرَاءُ وَنَحْنُ نُغْنِي كَثِيرِينَ، كَأَنَّا لَا شَيْءَ لَنَا وَنَحْنُ نَمْلِكُ كُلَّ شَيْءٍ.

THE GOSPEL

The Reading from the Holy Gospel according to St. Luke. (6:31-36)

The Lord said: "As you wish that men would do to you, do so to them. If you love those who love you, what credit is that to you? For even sinners love those who love them. And if you do good to those who do good to you, what credit is that to you? For even sinners do the same. And if you lend to those from whom you hope to receive, what credit is that to you? Even sinners lend to sinners, to receive as much again. But love your enemies, and do good, and lend, expecting nothing in return; and your reward will be great, and you will be sons of the Most High; for He is kind to the ungrateful and the selfish. Be merciful, even as your Father is merciful."

فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ لَوْقَا الْإِنْجِيلِيّ الْبَشِيرِ وَالتَّلْمِيزِ الطَّاهِرِ .
قَالَ الرَّبُّ: كَمَا تُرِيدُونَ أَنْ يَفْعَلَ النَّاسُ بِكُمْ، كَذَلِكَ أَفْعَلُوا أَنْتُمْ بِهِمْ. فَإِنَّكُمْ إِنْ أَحْبَبْتُمْ الَّذِينَ يُحِبُّونَكُمْ، فَأَيَّةُ مَنَّةٍ لَكُمْ؟ فَإِنَّ الْخَطَاةَ أَيْضاً يُحِبُّونَ الَّذِينَ يُحِبُّونَهُمْ. وَإِذَا أَحْسَنْتُمْ إِلَى الَّذِينَ يُحْسِنُونَ إِلَيْكُمْ، فَأَيَّةُ مَنَّةٍ لَكُمْ؟ فَإِنَّ الْخَطَاةَ أَيْضاً هَكَذَا يَصْنَعُونَ. وَإِنْ أَقْرَضْتُمْ الَّذِينَ تَرْجُونَ أَنْ تَسْتَوْفُوا مِنْهُمْ، فَأَيَّةُ مَنَّةٍ لَكُمْ؟ فَإِنَّ الْخَطَاةَ أَيْضاً يُقْرِضُونَ الْكَيَّ يَسْتَوْفُوا مِنْهُمْ الْمِثْلَ. وَلَكِنْ، أَحِبُّوا أَعْدَاءَكُمْ، وَأَحْسِنُوا وَأَقْرِضُوا غَيْرَ مُؤَمِّلِينَ شَيْئاً، فَيَكُونَ أَجْرُكُمْ كَثِيراً، وَتَكُونُوا بَنِي الْعَلِيِّ. فَإِنَّهُ مُنْعَمٌ عَلَى غَيْرِ الشَّاكِرِينَ وَالْأَشْرَارِ. فَكُونُوا رُحَمَاءَ كَمَا أَنَّ أَبَاكُمْ هُوَ رَحِيمٌ.

Holy Communion may only be received by Orthodox Christians who have prepared themselves by prayer, fasting, and being at peace with others. All are invited to receive a blessing from the priest and partake of the antidoron (blessed bread) at the end of the liturgy.

Spirit of the Righteous Made Perfect

Alfred Ballan, Gabriel Andalfit, Theresa Azar, Silva Homsy, Aida Akel, Amal Boctor, Charles Moussab, Joseph HAtab, Aref Gorab, Mary Ganim, John Eshak, Salema Abboud, Rita Tashjian, Anthony Jorwa, Richard Mamary and Marie Fadil. May the Lord God rest their souls in peace and grant comfort to their families.

Holy Bread

The Holy Bread is being offered today for the Good Health of George Traboulsi on the occasion of his birthday. God grant you many years!

Donations

For the Good Health of Lisa Nafash on the occasion of her birthday offered by Hannah, Alex, Laila, Michael, Timothy, Paul, Miranda and Ranya. God grant you many years!

Parish News and Events

*** **There will be Vespers is every Saturday at 5 pm**

Wednesday, October 5th – Paraklesis Service 7 pm

Saturday, October 8th – AWE Fall Retreat
Vespers at 5pm

Wednesday, October 12th – **St. Jacob of Hammatoura** Orthros 6pm and Liturgy 7pm

Saturday, October 15th – No vespers

Tuesday, October 18th – **St. John Kronstadt** Orthros 6pm and Liturgy 7pm

Wednesday, October 19th – Paraklesis 7pm

Saturday, October 22nd – Vespers 5pm

Tuesday, October 25th – **St. Demetrius** Orthros at 6pm and Liturgy at 7pm

Wednesday, October 26 – Paraklesis 7pm

Saturday, October 29th – Vespers 5pm
PTA's Fall Costume Party 6pm

October is Seminarians and Youth Month. Please see the letter from Bishop John on the following page.

Scheduled to read the Epistle next Sunday October 9th, Chris Bandeli. The teen Ushers for next Sunday are Wadie Bandeli and Chris Bandeli. Any teen interested in reading or being an usher please see Diana Z.

His Eminence
The Most Reverend
Metropolitan JOSEPH

The Right Reverend
Bishop JOHN



Archbishop of New York and
Metropolitan of
All North America

Chairman of the Temporary
Operating Committee

**ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE
OF NORTH AMERICA**

October 2022

To be read from the pulpit and printed in the bulletin.

Beloved Hierarchs, reverend Clergy, and Christ-loving Faithful of our Archdiocese,

Greetings in the name of our Lord Jesus Christ!

October is Youth Month in our archdiocese, a time to focus on the place of young people in the Church. Throughout this month, we ask them to read the epistle and pass the collection tray, but this is not the extent of their service to God. These visible roles are just a symbol of the fact that we consider them, even at this young age, to be true partners within the Body of Christ. We recognize that each of them is called to contribute his or her work to our common life and ministry. We need them to serve in many ways now and to prepare for even greater service in the future.

To our youth I say this: Boldly and courageously follow Christ. As St. Paul says, "Let no one despise your young age, but be an example for the believers in word, in behavior, in love, in faith, and in purity" (1 Timothy 4:12). Out of love for Christ, turn away from the empty distractions of worldly life and follow the hard path of virtue. Dedicate your lives to God as a sacrifice, a holy gift of love that pleases Him. Serve God, the Church, and humanity with all the energy and idealism of your age. Your growth in virtue, in service, and in devotion to Christ will bring us the greatest joy.

October is also Seminary Month, a reminder of our seminaries' and theological institutions' critical role in preparing the next generation of priests, deacons, youth workers, chanters, iconographers, chaplains, and teachers. Since this year has been dedicated to the theme of vocations, I ask our young people to prayerfully discern whether they are being called to one of these particular ministries. We especially need faithful young men, full of love and zeal, to consider a calling to the priesthood. I encourage our youth to talk to their bishops, priests, youth workers, and parents to seek help in discovering and following their vocations in the Church. And I ask our adults to do everything they can to support them in following these callings from God.

Finally, in light of Seminary Month, we ask all our parishes to take a special collection in support of our seminaries and theological institutions. Please give generously to support these schools in their essential mission. May the Lord bless all our efforts to train future clergy and church workers.

Yours in Christ,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "By John".

Bishop JOHN, Chairman
Temporary Operating Committee
Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

"The disciples were first called Christians in Antioch" (Acts 11: 26)

358 Mountain Road, P.O. Box 5238, Englewood, NJ 07631-5238
(201) 871-1355 T Archdiocese@antiochian.org (201) 871-7954 F